

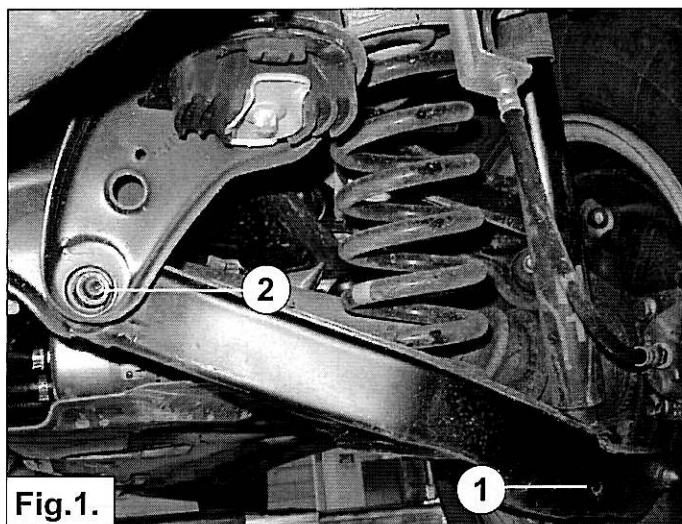


Fig.1.

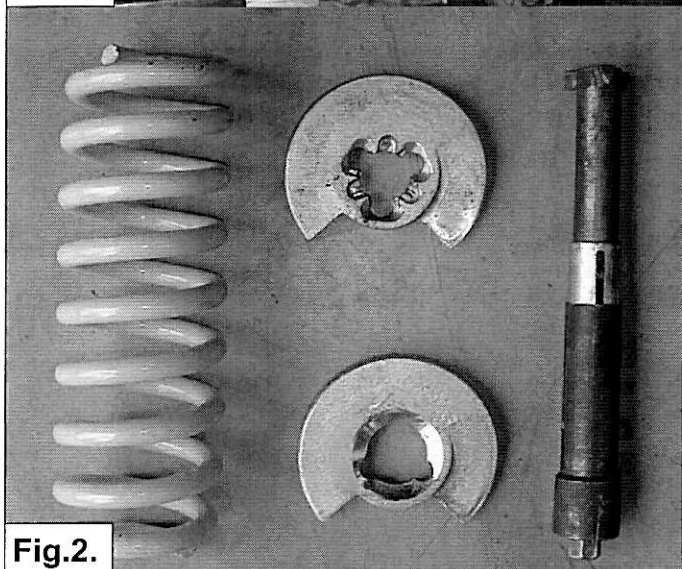


Fig.2.

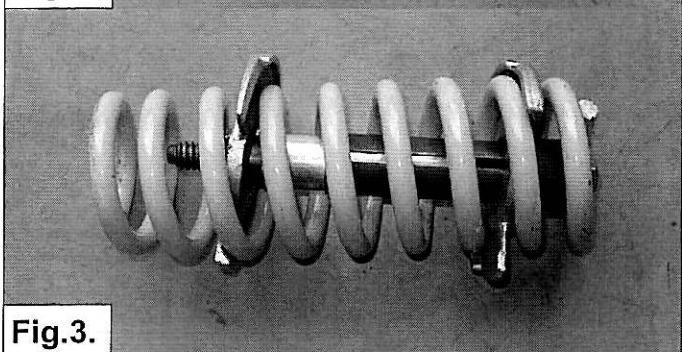


Fig.3.

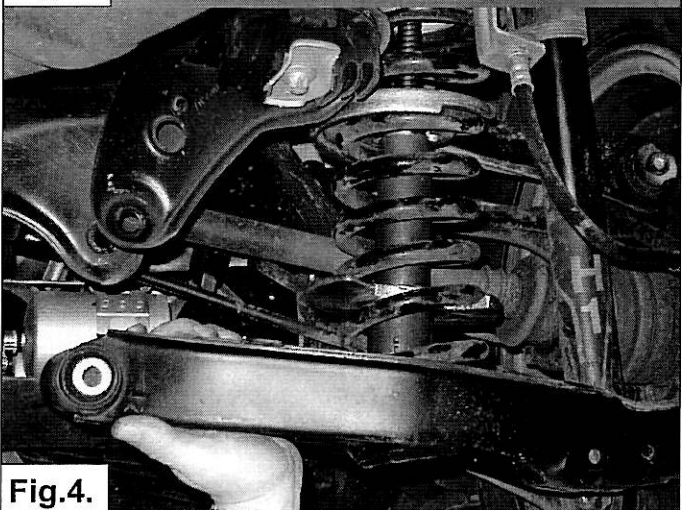


Fig.4.

NL

1. Voor het wisselen van de bestaande hoofdveer voor de M.A.D. vervangende hoofdveer kunt U gebruik maken van het werkplaatshandboek voor de Mercedes W 202 of de onderstaande handleiding volgen.
2. Demonteer de kunststofkap van de draagarm.
3. Verwijder de onderste schokdemperbout 1. Zie fig.1.
4. Hef de auto uit de veren tot de wielen vrij zijn van de grond.
5. Plaats de Mercedes veerspanners op de veer. Zorg er voor dat de schotels van de veerspanners zo ver mogelijk uit elkaar staan en dat de klem goed in de bovenste schotel haakt. Zie fig.2 en 3.
6. Draai de veerspanner aan.
7. Verwijder de hoofdveer. Indien nodig demonteer de bevestigingsbout 2 van de draagarm (zie fig 1 en 4.) om voldoende ruimte te krijgen om de veer te verwijderen. Let op de draagarm kan nog onder lichte veerspanning staan.
8. Zet de originele rubberen veerschotel over op de M.A.D.veer.
9. Monteer de M.A.D. hoofdveer met de veerspanners. Let er op dat de veer juist in zijn slot in de onderste veerschotel valt.
10. Monteer eventueel de bevestigingsbout voor de draagarm.
11. Plaats de auto weer op zijn wielen.
12. Monteer de schokdemperbout en de kunststof kap.
13. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. To replace the existing mainspring into the M.A.D. mainspring You can use the workshop manual for the Mercedes W 202 or You can use the instructions below.
2. Dismount the plastic cover of the suspension arm.
3. Remove the lower shockabsorber bolt 1. See fig.1.
4. Jack up the car till the wheels are of the ground.
5. Place the Mercedes springcompressor on the spring. Take care that the seats of the springcompressor are as far as possible to the end of the spring and that the springcompressor fits right in the upper seat. See fig.2 and 3.
6. Compress the spring.
7. Remove the mainspring. If necessary dismount the fastening 2 of the suspension arm (see fig. 1 and 4) to get space enough to remove the spring. Take care the suspension arm could be under a little tension of the spring.
8. Place the original rubber springseat on the M.A.D. spring.
9. Mount the M.A.D. mainspring with the springcompressor. Take care that the spring end fits right in the lower springseat.
10. Mount the fastening of the suspension arm.
11. Put the car back on his wheels.
12. Mount the plastic cover of the suspension arm.
12. Readjust the headbeams.

D

1. Zum wecheln des Hauptfeders für die M.A.D. Niveaufeder können Sie das Werkstattthandbuch für den Mercedes W 202 brauchen oder Sie folgen die untere Instructionen.
2. Demontieren Sie die plastic Kappe des Tragarms.
3. Demontieren Sie den untere Stoßdämpferbolzen 1. Siehe fig.1.
4. Heben Sie das Fahrzeug an bis die Räder frei von dem Boden sind.
5. Bringen Sie den Federspanner an auf die Hauptfeder. Achten Sie darauf daß die tellers des Federspanners so weit wie möglich aus ein ander stehen und daß den Federspanner richtig in dem Teller geht.
6. Drehen Sie den Federspanner so weit wie möglich an.
7. Demontieren Sie die Hauptfeder. Wann es benötigt ist demontieren Sie die Befestigungbolzen 2 des Tragarms. Achten Sie darauf daß der Tragarm unter leichte Federspannung stehen kann.
8. Montieren Sie den originalen gummie Federteller auf die M.A.D. Feder.
9. Montieren Sie MAD Niveaufeder mit den Federspanner. Achten Sie darauf daß die feder richtig in das Sloß des untere federtellers zentriert.
10. Montieren Sie wann nötig die untere den Befestigungbolzen des Tragarms.
11. Lassen Sie das Fahrzeug herunter.
12. Montieren Sie die Plastic Kappe des Tragarms.
13. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

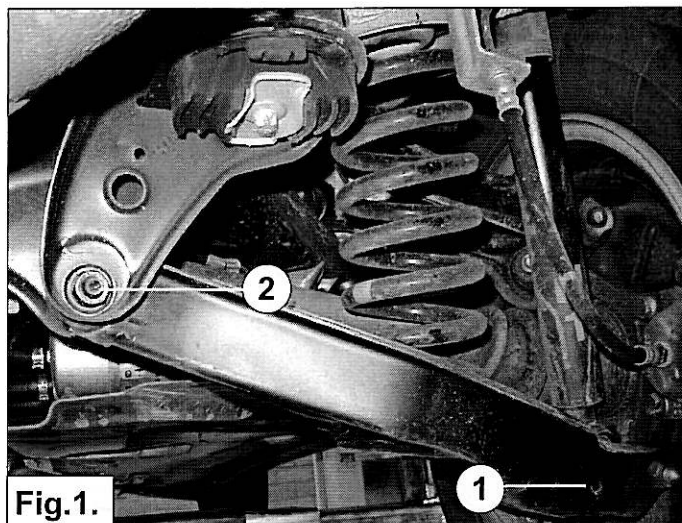


Fig.1.

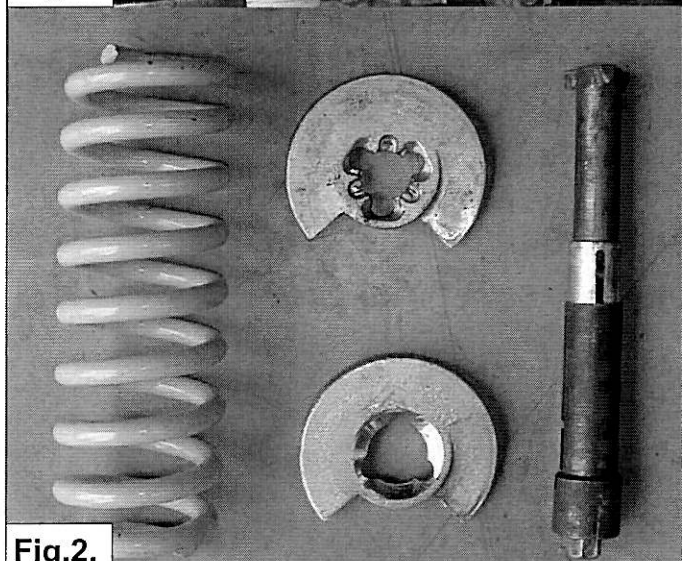


Fig.2.

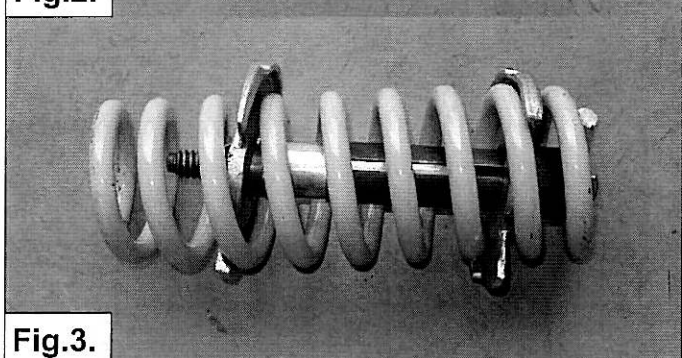


Fig.3.

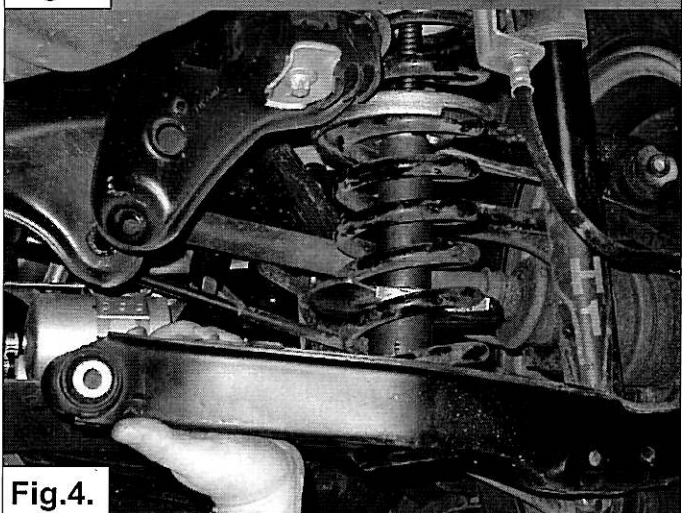


Fig.4.

F

1. Pour échanger le ressort principal existant contre le ressort de remplacement MAD, vous pouvez suivre le manuel d'atelier pour la Mercedes W 202 ou suivre les présentes instructions.
2. Démontez le capuchon en plastique du bras de suspension.
3. Enlevez le boulon inférieur de l'amortisseur 1. Voir fig. 1.
4. Soulevez le véhicule jusqu'à ce que les roues ne touchent plus le sol.
5. Placez les compresse-ressorts Mercedes sur le ressort. Assurez-vous que les coupelles des compresse-ressorts soient le plus possible éloignées les unes des autres et que la griffe accroche correctement la coupelle supérieure. Voir fig. 2 et 3.
6. Tournez le compresse-ressort.
7. Enlevez le ressort principal. En cas de besoin, démontez l'écrou de fixation 2 du bras de suspension (voir fig. 1 et 4) pour avoir suffisamment de marge de manœuvre pour enlever le ressort. Attention: le bras de suspension peut encore être sous tension.
8. Placez la coupelle en caoutchouc d'origine sur le ressort MAD.
9. Montez le ressort principal MAD avec les compresse-ressorts. Veillez à ce que le ressort se loge correctement dans l'évidement de la coupelle inférieure.
10. Montez éventuellement le boulon de fixation du bras de suspension.
11. Remplacez le véhicule sur ses roues.
12. Montez l'écrou de l'amortisseur et le capuchon en plastique.
13. Réglez la hauteur des phares.

S

1. För att ersätta befintlig huvudfjäder med MAD fjäder kan du använda verstadshandbok för Mercedes W 202 eller följa instruktionerna nedan.
2. Demontera plastskyddet från bärramen.
3. Lossa nedre stötdämpar bulten 1. Se fig 1.
4. Hissa upp bilen så att hjulen hänger fritt.
5. Placera mercedes fjäderverktyg på huvudfjädern. Placera klorna på fjäderverktyget så långt upp på fjädern som möjligt och se till så att fjäderverktyget passar i det övre fjädersätet. Se fig 2 & 3.
6. Pressa ihop fjädern.
7. Tag bort huvudfjädern. Lossa fästet till bärramen 2 (se fig 1) för att få tillräckligt med plats att ta ur fjädern (OBS endast om det behövs), Var försiktig när bärramen lossas, det kan vara tryck kvar i huvudfjädern.
8. Placera original fjäderfäste(gummi) på MAD fjädern.
9. Montera MAD fjädern med fjäderverktyg. Se till så att fjädern passar ordentligt i det nedre fjädersätet.
10. Sätt tillbaka fästet till bärramen.
11. Montera plastskyddet från bärramen och nedre stötdämpar bulten.
12. Hissa ner bilen på marken.
13. Justera om huvudstrålkastarna.

E

1. Para cambiar el muelle principal existente por el muelle principal M.A.D., puede servirse del manual de taller para el Mercedes W 202 o debe seguir las siguientes instrucciones.
2. Desmonte la tapadera sintética del brazo soporte.
3. Remueva el perno inferior del amortiguador 1. Véase fig. 1.
4. Levante el coche de los muelles hasta que las ruedas ya no toquen el suelo.
5. Ponga las pinzas de resorte Mercedes sobre el muelle. Procure que los discos de las pinzas estén lo más separado posible y que la abrazadera en gancho bien al disco superior. Véase fig. 2 y 3.
6. Apriete las pinzas.
7. Remueva el muelle principal. Si resulta necesario, desmonte el perno de fijación 2 del brazo soporte (véase fig. 1 y 4), creando así suficiente espacio para remover el muelle. Dese cuenta de que el brazo soporte aún pueda estar bajo una leve tensión de muelle.
8. Coloque el disco de muelle de goma original sobre el muelle M.A.D.
9. Monte el muelle principal M.A.D., con la ayuda de las pinzas. Procure que muelle se encuentre precisamente en la ranura del disco de muelle inferior.
10. Monte eventualmente el perno de fijación del brazo soporte.
11. Baje el coche sobre las ruedas.
12. Monte el perno del amortiguador y la tapadera sintética.
13. Reajuste la luz de los faros.